

The Lincoln-Lancaster County Health Department has issued a local Directed Health Measure (DHM) that states any individual or entity which owns or operates any premises other than a residence, including but not limited to private and public educational institutions or school districts, shall require all individuals age five (5) and older to wear a face covering over their mouth and nose while indoors unless the individual is able to and maintains at least six (6) feet of separation at all times and is not in the same room or workspace from anyone else who is not their household member. The DHM also requires business owners to ensure their patrons age five and older wear face coverings any time they cannot maintain six feet of separation with non-household members.

林肯Lancaster郡卫生部门发布了一项针对当地的健康措施（DHM），它规定拥有或经营除住所以外的任何营业场所的个人和实体，包括但不限于私人和公共教育机构或学区，均应要求所有5岁及以上个人在室内戴好面罩，遮住嘴和鼻子部位，除非此人能够始终与他人保持至少6英尺距离，并且与不是其家庭成员的任何人不在同一个房间和工作空间。DHM还要求经营者确保5岁及以上顾客在不能与除其家庭成员以外的任何人保持6英尺距离的情况下戴好面罩。

The DHM, which includes the mask mandate, goes into effect Friday, April 23 and continues until May 21.

DHM将于4月23号起生效，一直持续到5月21号。

The DHM includes exceptions. Masks are not required for the following:

DHM也包括例外情况。以下情况不需要面罩：

- If individuals are in an area that is not otherwise open to the general public, such as a private office or breakroom, and if every individual is fully vaccinated, they will no longer have to wear a face covering. This will allow fully vaccinated people to meet without face coverings even if 6 feet of separation cannot be maintained.

如果你在不是向公众开放的区域（例如私人办公室或休息室），并且这里的每个人都完成了疫苗接种，那么这里的人不再需要戴面罩。这使得完全接种了疫苗的人在见面时不需要戴面罩也不需要保持6英尺的距离。

- Is engaged in federal, state, or county government services in the location those services are provided;

在联邦，州，或郡政府从事提供服务的部门；

- Is engaged in exercise and six (6) feet of separation can be maintained at all times;

进行锻炼，和始终可以保持6英尺距离的人士；

- Is engaged in an occupation preventing the wearing of a face covering;

从事防止戴面罩的职业；

- Is obtaining a service or purchasing goods or services that requires the temporary removal of the face covering during the service or the purchase;

正在得到帮助或者购物，在被服务和购物过程中需要临时取下面罩的时候；

- Is giving a speech, lecture, or broadcast to an audience so long as six (6) feet of distancing from other individuals is maintained and only while said speech, lecture, or broadcast is being delivered; or,

在做一个演讲，座谈或者是一个跟观众保持6英尺距离的广播讲话，仅仅是演讲，座谈，和传递信息的时段；或者，

- Cannot otherwise wear a face covering because of a medical condition, a mental health condition, or a disability that prevents the wearing of a face covering.

由于医疗状况，精神健康状况或者因残障而不能佩戴口罩的人士。

The City will continue to focus on education rather than enforcement, but will prosecute repeated offenses or deliberate non-compliance. Those who observe suspected violations should not call the Police or Sheriff's 911 or non-emergency numbers. Those lines of communication must remain open for emergencies. Those situations should be reported to UPLNK either through the phone app or online at UPLNK.lincoln.ne.gov. Businesses with questions on the DHM may call 402-441-6280.

本市将继续把重点放在教育上而不是强制执行上，但是会起诉那些屡犯或故意违规者。发现那些被认为有违规行为的可疑人士，请勿拨打警察或警长的911或非紧急电话。这些通讯渠道必须为紧急情况开放。对于那些可疑违规行为应该通过电话APP或通过UPLNK.lincoln.ne.gov在线报告给UPLNK。对DHM有疑问的企业可以致电402-441-6280.